

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση του Μνημονίου Συνεργασίας μεταξύ του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών της Ουκρανίας με σκοπό την προσέγγιση της Ουκρανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση»

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

Η πρόσφατη άσκηση από την χώρα μας της Προεδρίας του Οργανισμού Ασφάλειας και Συνεργασίας της Ευρώπης έδωσε την δυνατότητα περαιτέρω ενίσχυσης της συνεργασίας μας με τις επί μέρους χώρες του ΟΑΣΕ. Στο περιθώριο της Υπουργικής Συνάντησης του ΟΑΣΕ του Δεκεμβρίου 2009, στο πλαίσιο των διμερών συναντήσεων της πολιτικής ηγεσίας του Υπουργείου Εξωτερικών με ομολόγους των επί μέρους παρισταμένων χωρών, υπεγράφη το εν λόγω Ελληνο-Ουκρανικό Μνημόνιο συνεργασίας.

Η ιδέα της περαιτέρω ενίσχυσης της διμερούς συνεργασίας της χώρας μας με την Ουκρανία, μέσω της υπογραφής ενός Μνημονίου Συνεργασίας μεταξύ των Υπουργείων Εξωτερικών των δύο χωρών, επί ζητημάτων που άπτονται της προσέγγισης της χώρας αυτής με την Ευρωπαϊκή Ένωση, είχε αποτελέσει και παλαιότερα αντικείμενο διμερών διαβουλεύσεων, στο πνεύμα αντιστοίχων, άλλωστε, κειμένων που και άλλα κράτη - μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχουν επεξεργασθεί με τη χώρα αυτή.

Ήδη, τον Φεβρουάριο 2008, στο Κίεβο, στο περιθώριο της Συνάντησης των Υπουργών Εξωτερικών της Ε.Ε. και των χωρών του Ευξείνου Πόντου, ο τότε Υφυπουργός Εξωτερικών της Ελλάδας και ο Ουκρανός ομολόγός του είχαν μονογράψει «Μνημόνιο Συνεργασίας για την προσέγγιση της Ουκρανίας στην Ε.Ε.». Ωστόσο, η υπογραφή του τότε Μνημονίου ουδέποτε ολοκληρώθηκε, εξ αιτίας των περιφερειακών, διεθνών εξελίξεων και άλλων εξελίξεων, αλλά και πρακτικών λόγων που δεν επέτρεψαν την υπογραφή του.

Οι εξελίξεις αυτές, αλλά και η έκτοτε εμβάθυνση της συνεργασίας που ανέπτυξε η Ουκρανία με την Ευρωπαϊκή Ένωση, κατέστησαν το μονογραφηθέν κείμενο παρωχημένο. Είναι, εν προκειμένω, ενδεικτικό ότι, η Σύνοδος Κορυφής Ε.Ε.-Ουκρανίας, που διεξήχθη στο Παρίσι τον Σεπτέμβριο 2008, αναγνώρισε, μεταξύ άλλων, την Ουκρανία ως ευρωπαϊκή χώρα.

Στο πλαίσιο αυτό, κατόπιν πρωτοβουλίας του Υπουργείου Εξωτερικών της Ουκρανίας, οι υπηρεσίες του Ελληνικού Υπουργείου Εξωτερικών επεξεργάστηκαν νεότερο κείμενο, το οποίο επεδίωξε να συμπεριλάβει τα νέα δεδομένα στις σχέσεις Ε.Ε.-Ουκρανίας, αλλά και τις προφανείς δυνατότητες συνεργασίας, που τούτο συνεπάγεται, μεταξύ των δύο μερών. Πρόκειται για το Μνημόνιο που υπεγράφη μεταξύ του Αναπληρωτή Υπουργού Εξωτερικών κ. Δρούτσα και του Υπουργού Εξωτερικών της Ουκρανίας κ. Poroshenko.

Το εν λόγω Μνημόνιο προβλέπει (Άρθρο 1) την δυνατότητα των Μερών να αναπτύξουν αμοιβαία συνεργασία στους ειδικότερους τομείς που αφορούν την περαιτέρω προσέγγιση της Ουκρανίας στην Ε.Ε.. Η Συνεργασία αυτή δεν περιορίζεται στα Υπουργεία Εξωτερικών, αλλά παρέχεται η δυνατότητα επέκτασής της και σε, εκατέρωθεν, άλλα Υπουργεία και Φορείς, που θα μπορούσαν να

κριθούν κατάλληλα για την υλοποίηση της συνεργασίας αυτής. Βασικός σκοπός του Μνημονίου είναι η ενθάρρυνση της Ουκρανίας για την υιοθέτηση μέτρων και πολιτικών που θα φέρουν την Ουκρανία πιο κοντά στο γίγνεσθαι της Ευρωπαϊκής Ένωσης, χωρίς τούτο να συνεπάγεται ενταξιακή πορεία, και η επιτάχυνση των σχετικών διαδικασιών, μέσω της παροχής εμπειρογνομosύνης, εξειδικευμένων γνώσεων και τεχνογνωσίας στην υλοποίηση των πολιτικών της Ε.Ε., που η χώρα μας διαθέτει, ως κράτος - μέλος της Ε.Ε. επί τριακονταετία.

Η Συνεργασία αυτή περιλαμβάνει την προετοιμασία και την υλοποίηση εκπαιδευτικών προγραμμάτων, προγραμμάτων ανάπτυξης δεξιοτήτων δημοσίων υπαλλήλων, εκπαιδευτικών επισκέψεων, σεμιναρίων, κοινών σπουδών και ερευνών, και ανταλλαγής εμπειρογνομosύνων. Περαιτέρω, προβλέπει την παροχή συνδρομής εμπειρογνομosύνων για την ανάπτυξη της θεσμικής υποδομής και επαγγελματικής εκπαίδευσης δημοσίων υπαλλήλων και ατόμων, που εργάζονται σε κρατικά όργανα και ιδρύματα της Ουκρανίας, σε θέματα που αφορούν τη διαδικασία προσέγγισης της Ουκρανίας στην Ε.Ε.. Η ως άνω απαρίθμηση των πεδίων συνεργασίας από το άρθρο 2 του Μνημονίου δεν είναι εξαντλητική, αλλά ενδεικτική. Δεδομένου ότι τα πεδία συνεργασίας διευρύνονται συνεχώς, ενώ νέες ανάγκες δημιουργούν νέα πεδία, παρέχεται το περιθώριο περαιτέρω συνεργασίας, πλέον των αναφερομένων τομέων.

Στο άρθρο 3 περιλαμβάνεται ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα των εργασιών, βάσει του Μνημονίου. Η χρήση του όρου «προτιμούνται» παρέχει τη διακριτική ευχέρεια στα Μέρη να καθορίζουν τις συναντήσεις και εργασίες τους, ανάλογα με τις ανάγκες που θα προκύπτουν, προκειμένου να αποφεύγεται η διοργάνωση τυπικών, γραφειοκρατικού περιεχομένου, συναντήσεων.

Ιδιαίτερη σημασία αποδίδεται στο άρθρο 4, που αφορά την χρηματοδότηση των δράσεων. Η δυνατότητα χρηματοδότησης από τα διατιθέμενα από την Ε.Ε. Μέσα, προϋποθέτει την υπαγωγή των διμερώς εκπονουμένων προγραμμάτων, σε όσα εκπονούνται από την Ε.Ε., στο πλαίσιο σειράς πολιτικών που αφορούν την Ουκρανία. Η δυνατότητα αυτή διασφαλίζει, περαιτέρω, την συνοχή των προγραμμάτων και ευνοεί την ευελιξία ως προς τη χρηματοδότηση. Κρίθηκε, ωστόσο, σκόπιμο να παρέχεται, συμπληρωματικά, η δυνατότητα εκπόνησης και υλοποίησης προγραμμάτων, τα οποία θα εξυπηρετούν, βεβαίως, τον στόχο της προσέγγισης της Ουκρανίας στην Ε.Ε., αλλά δεν θα υπάγονται υποχρεωτικά ή ταυτόχρονα στον κοινοτικό προγραμματισμό. Για την ειδικότερη αυτή κατηγορία των προγραμμάτων προβλέπεται η δυνατότητα, χωρίς τούτο να είναι δεσμευτικό, χρηματοδότησης και από τους εθνικούς προϋπολογισμούς των Μερών, εφ' όσον οι συνθήκες το επιτρέπουν.

Το Μνημόνιο ισχύει επ' αόριστον, εφ' όσον κάποιο από τα Μέρη δεν το καταγγείλει και οι πραγματικές συνθήκες δικαιολογούν την ύπαρξή του.

Με βάση τα ανωτέρω, καθίσταται προφανές ότι η εκτέλεση του Μνημονίου συνάδει με τα εθνικά μας συμφέροντα, διότι παρέχεται η δυνατότητα ενίσχυσης της συνεργασίας μας με την Ουκρανία, την οποία η χώρα μας διευκολύνει, ώστε να προσεγγίσει τους θεσμούς της Ε.Ε.. Η Ουκρανία, συνεπώς, ευνοείται στον βασικό στρατηγικό της στόχο, ενώ, ταυτόχρονα, διευκολύνεται και η υλοποίηση πολιτικών της Ε.Ε. που απευθύνονται στην Ουκρανία και στην περιοχή γενικότερα, στις οποίες η Ελλά-

δα, ως κράτος - μέλος, συμμετέχει. Υπενθυμίζεται, συναφώς, ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ουκρανία έχουν συμφωνήσει να προχωρήσουν σε θεσμοθετημένες εντατικές πολιτικές, οικονομικές και πολιτιστικές σχέσεις, καθώς και σχέσεις στον τομέα της ασφάλειας.

Θέτοντες τα ανωτέρω υπ' όψιν της Βουλής των Ελλήνων, εισηγούμεθα την ψήφιση του υποβαλλόμενου Σχεδίου νόμου.

Αθήνα, 5 Απριλίου 2011

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Γ. Παπακωνσταντίνου

Δ. Δρούτσας

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ
ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ

Ι. Ραγκούσης

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Κύρωση του Μνημονίου Συνεργασίας μεταξύ του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών της Ουκρανίας με σκοπό την προσέγγιση της Ουκρανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, το Μνημόνιο Συνεργασίας μεταξύ του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών της Ουκρανίας με σκοπό την προσέγγιση της Ουκρανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, που υπογράφηκε, στην Αθήνα, την 1η Δεκεμβρίου 2009, το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην ελληνική και αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ
 ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ
 ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
 ΚΑΙ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΤΗΣ ΟΥΚΡΑΝΙΑΣ ΜΕ ΣΚΟΠΟ ΤΗΝ
 ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ
 ΤΗΣ ΟΥΚΡΑΝΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και το Υπουργείο Εξωτερικών της Ουκρανίας (καλούμενα στη συνέχεια – τα Μέρη),

λαμβάνοντας υπόψη τις άριστες πολιτικές σχέσεις μεταξύ της Ελλάδας και της Ουκρανίας

υπενθυμίζοντας ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση (καλούμενη στη συνέχεια – ΕΕ) αναγνωρίζει την Ουκρανία ως Ευρωπαϊκή χώρα και χαιρετίζει την προσέγγισή της στους Ευρωπαϊκούς θεσμούς

επισημαίνοντας ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ουκρανία συμφώνησαν να συνάψουν εντατικές πολιτικές, οικονομικές και πολιτιστικές σχέσεις, καθώς και σχέσεις στον τομέα της ασφάλειας,

αναγνωρίζοντας τον ρόλο και τη σημαντική εμειρία του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας στη λειτουργία των θεσμών της ΕΕ και στην υλοποίηση των πολιτικών της ΕΕ,

λαμβάνοντας υπόψη την επιθυμία του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας να συμβάλλει στην επιτυχή εφαρμογή της διαδικασίας μεταρρυθμίσεων που έχει αναλάβει η Ουκρανία με σκοπό την περαιτέρω προσέγγιση της Ουκρανίας στην ΕΕ,

λαμβάνοντας υπόψη τη βούληση των δυο Υπουργείων να συνεργασθούν στενά με σκοπό την περαιτέρω προσέγγιση της Ουκρανίας στην ΕΕ,

έχοντας υπόψη το από 27 Ιουνίου 2000 Μνημόνιο Συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Διπλωματικής Ακαδημίας και της Διπλωματικής Ακαδημίας της Ουκρανίας

συμφώνησαν για τα παρακάτω :

ΑΡΘΡΟ 1

Τα Μέρη θα αναπτύξουν αμοιβαία συνεργασία και θα ενθαρρύνουν την ανάπτυξη αντίστοιχης συνεργασίας άλλων κρατικών οργάνων και ιδρυμάτων των δυο Μερών με σκοπό την προσέγγιση της Ουκρανίας στην ΕΕ, μέσω της ανταλλαγής εμπειρίας, ειδικών εξειδικευμένων γνώσεων και τεχνογνωσίας στην υλοποίηση των πολιτικών της ΕΕ

ΑΡΘΡΟ 2

Η ως άνω συνεργασία θα περιλαμβάνει την προετοιμασία και την υλοποίηση : α) εκπαιδευτικών προγραμμάτων β) προγραμμάτων ανάπτυξης δεξιοτήτων δημοσίων υπαλλήλων γ) εκπαιδευτικών επισκέψεων δ) σεμιναρίων ε) κοινών σπουδών και ερευνών ζ) ανταλλαγής εμπειρογνομόνων

Η συνεργασία αυτή θα περιλαμβάνει επίσης την παροχή συνδρομής εμπειρογνομόνων για την ανάπτυξη της θεσμικής υποδομής και επαγγελματικής εκπαίδευσης δημοσίων υπαλλήλων και ατόμων, που εργάζονται σε κρατικά όργανα και ιδρύματα της Ουκρανίας, σε θέματα που αφορούν τη διαδικασία προσέγγισης της Ουκρανίας στην ΕΕ.

ΑΡΘΡΟ 3

Για την ανάπτυξη και υλοποίηση του παρόντος Μνημονίου τα Μέρη προτίθενται να ανταλλάσσουν ιδέες και προτάσεις το τελευταίο τρίμηνο κάθε έτους με στόχο την εκπόνηση Σχεδίων Δράσης με συγκεκριμένα μέτρα.

Τα Μέρη προτίθενται να συναντιούνται επίσης τακτικά σε κατάλληλα επίπεδα για : α) την προετοιμασία των ως άνω δραστηριοτήτων β) την παρακολούθηση της υλοποίησης των προγραμμάτων συνεργασίας γ) τη διευθέτηση ενδεχομένων ζητημάτων που μπορεί να προκύψουν κατά την υλοποίηση προγραμμάτων συνεργασίας.

Η επικοινωνία μεταξύ των Μερών θα γίνεται μέσω της διπλωματικής οδού.

ΑΡΘΡΟ 4

Τα Μέρη εξετάζουν τη δυνατότητα τα προγράμματα συνεργασίας και τα σχέδια δράσης να χρηματοδοτούνται, είτε, από την χρήση των μηχανισμών θεσμικής συνεργασίας και χρηματοδότησης που λειτουργούν στο πλαίσιο της ΕΕ, είτε από τους εθνικούς τους προϋπολογισμούς.

ΑΡΘΡΟ 5

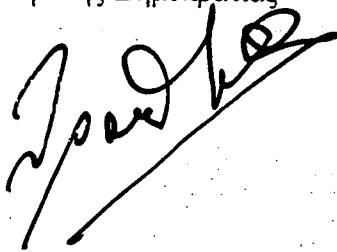
Το παρόν Μνημόνιο θα ισχύει από την ημερομηνία της τελευταίας από τις ρηματικές διακοινώσεις, με τις οποίες τα Μέρη, δια της διπλωματικής οδού, θα ενημερώσουν το ένα το άλλο ότι έχουν ολοκληρώσει τις απαιτούμενες αντίστοιχες εσωτερικές διαδικασίες για τη θέση του σε ισχύ.

Το Μνημόνιο ισχύει επ' αόριστον, εφ' όσον κάποιο από τα Μέρη δεν το καταγγείλει με γραπτή ανακοίνωση μέσω της διπλωματικής οδού.

Το παρόν Μνημόνιο παύει να ισχύει έξι μήνες μετά τη λήψη της ως άνω καταγγελίας από ένα από τα Μέρη.

Εγινε στην Αθήνα, την 1η Δεκεμβρίου 2009 σε δύο πρωτότυπα το καθένα στην ελληνική, ουκρανική και αγγλική γλώσσα και όλα τα κείμενα είναι εξ ίσου αυθεντικά. Σε περίπτωση διαφωνίας επί της ερμηνείας, θα υπερισχύει το αγγλικό κείμενο.

Για το Υπουργείο Εξωτερικών
της Ελληνικής Δημοκρατίας



Για το Υπουργείο Εξωτερικών
της Ουκρανίας



MEMORANDUM ON COOPERATION
BETWEEN
THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE HELLENIC REPUBLIC
AND
THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF UKRAINE
FOR
THE RAPPROCHEMENT OF UKRAINE TO THE EUROPEAN UNION

The Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic and the Ministry of Foreign Affairs of Ukraine (hereinafter referred to as "the Parties")

Having in mind the excellent political relations between Ukraine and Greece,

Recalling that the European Union (EU), recognizes Ukraine as a European country and welcomes its approach to the European institutions

Noting that the EU and Ukraine agreed to conclude intensified political, economic and cultural relations, as well as, relations in the security sector.

Recognizing the role and significant experience of the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic regarding the functioning of EU Institutions and implementation of EU Policies,

Considering the desire of the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic to contribute to the successful implementation of the reform process Ukraine has undertaken aiming at bringing Ukraine closer to the EU,

Taking into consideration the will of both Ministries to establish close cooperation, aimed at bringing Ukraine closer to the EU,

Recalling the Memorandum on co-operation between the Hellenic Diplomatic Academy and the Diplomatic Academy of Ukraine, signed on June 27, 2000

Have agreed as follows:

Article 1

The Parties shall develop mutual cooperation between them and encourage such cooperation among other state bodies and institutions of both Sides with a view to bringing Ukraine closer to the EU, through exchange of experience, expertise and know-how in the implementation of the EU policies.

Article 2

The aforesaid cooperation will consist of preparation and implementation of: a) training programs; b) programs for the development of capabilities of public servants; c) training visits; d) seminars; e) joint studies and researches; f) exchange of experts.

This cooperation will also include the rendering expert assistance for the development of institutional infrastructure and vocational training of public servants and individuals employed by state bodies and institutions of Ukraine, in issues relevant to the process of approximation of Ukraine to the EU.

Article 3

For the development and implementation of this Memorandum the Parties are willing to exchange ideas and proposals during the last semester of every year with a view to draw up Action Plans with specific measures.

The Parties are also willing to hold regular meetings, at the appropriate level, in order to: a) prepare the aforesaid activities; b) monitor the implementation of the cooperation programs and c) resolve eventual issues which may arise during the implementation of the cooperation programs.

Communication between the Parties shall take place through diplomatic channels.

Article 4

The Parties examine the possibility for funding the Cooperation Programs and the action plans by using the mechanisms of institutional cooperation and funding which function in the framework of the EU or by their respective national budgets.

Article 5

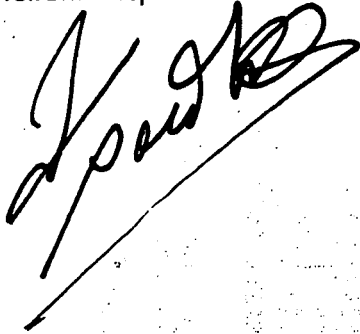
This present Memorandum shall enter into force on the day of the last verbal note by which the Parties shall, through diplomatic channels, inform each other that they have finalised their respective internal procedures required for its entry into force.

It shall remain valid for an indefinite period, unless either Party desires to denounce it by written notification through diplomatic channels.

This Memorandum will expire six months after either Party receives the aforesaid notification.

Done in Athens, on December 1st, 2009, in duplicate each in the Greek, Ukrainian, and English language, all texts being equally authentic. In case of divergence of interpretation, the English text shall prevail.

For the Ministry of Foreign Affairs
of the Hellenic Republic

A stylized handwritten signature in black ink, likely belonging to a Greek official, positioned below the text for the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic.

For the Ministry of Foreign Affairs
of Ukraine

A stylized handwritten signature in black ink, likely belonging to a Ukrainian official, positioned below the text for the Ministry of Foreign Affairs of Ukraine.

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Μνημονίου που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 5 αυτού.

Αθήνα, 5 Απριλίου 2011

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Γ. Παπακωνσταντίνου

Δ. Δρούτσας

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ
ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ

Ι. Ραγκούσης

Αριθ. 64/7/2011

ΕΚΘΕΣΗ

Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους
(άρθρου 75 παρ. 1 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Εξωτερικών «Κύρωση του Μνημονίου Συνεργασίας μεταξύ του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών της Ουκρανίας με σκοπό την προσέγγιση της Ουκρανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση»

Με τις διατάξεις του υπόψη νομοσχεδίου προτείνεται η κύρωση του ανωτέρω Μνημονίου Συνεργασίας, που έχει υπογραφεί στην Αθήνα την 1η Δεκεμβρίου 2009. Ειδικότερα:

Α. Με το άρθρο πρώτο, κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ.1 του Συντάγματος το προαναφερόμενο Μνημόνιο Συνεργασίας, με τις διατάξεις του οποίου προβλέπονται, μεταξύ άλλων, τα εξής:

1. Τα Μέρη συμφώνησαν να αναπτύξουν αμοιβαία τη συνεργασία και να ενθαρρύνουν την ανάπτυξη της συνεργασίας άλλων κρατικών οργάνων και ιδρυμάτων των δύο Μερών, με σκοπό την προσέγγιση της Ουκρανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (Ε.Ε.), μέσω της ανταλλαγής εμπειρίας, εξειδικευμένων γνώσεων και τεχνογνωσίας.

(άρθρο 1)

2.α. Εξειδικεύονται οι τρόποι συνεργασίας, η οποία επικεντρώνεται στην προετοιμασία και υλοποίηση εκπαιδευτικών προγραμμάτων, προγραμμάτων ανάπτυξης δεξιοτήτων δημοσίων υπαλλήλων, εκπαιδευτικών επισκέψεων, σεμιναρίων, ανταλλαγής εμπειρογνομόνων, κ.λπ.

β. Η εν λόγω συνεργασία περιλαμβάνει, επίσης, την παροχή συνδρομής εμπειρογνομόνων για την ανάπτυξη της θεσμικής υποδομής και επαγγελματικής εκπαίδευσης δημοσίων υπαλλήλων και ατόμων που εργάζονται

σε κρατικά όργανα και ιδρύματα της Ουκρανίας, για θέματα σχετικά με την προσέγγισή της στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
(άρθρο 2)

3. Προσδιορίζεται ο χρόνος επικοινωνίας των δύο Μερών, για την υλοποίηση του κυρούμενου Μνημονίου και ειδικότερα ορίζεται ότι, τα Μέρη προτίθενται να: i) ανταλλάσσουν ιδέες και προτάσεις το τελευταίο τρίμηνο κάθε έτους, με σκοπό την εκπόνηση Σχεδίου Δράσης με συγκεκριμένα μέτρα και ii) συναντιούνται τακτικά για την προετοιμασία και παρακολούθηση της υλοποίησης των προγραμμάτων και τη διευθέτηση ζητημάτων, που ενδεχομένως προκύψουν.
(άρθρο 3)

4. Προβλέπεται η δυνατότητα χρηματοδότησης των προγραμμάτων συνεργασίας και των σχεδίων δράσης είτε από τη χρήση των μηχανισμών χρηματοδότησης της Ε.Ε. είτε από εθνικούς πόρους.
(άρθρο 4)

4. Ορίζεται ότι, το κυρούμενο Μνημόνιο ισχύει επ' αόριστον, εκτός και εάν κάποιο από τα Μέρη το καταγγείλει.
(άρθρο 5)

Β. Με το άρθρο δεύτερο, σε συνδυασμό με το άρθρο 5 του Μνημονίου, ορίζεται ο χρόνος έναρξης ισχύος αυτού και του υπό ψήφιση νόμου.

Από τις προτεινόμενες διατάξεις προκαλούνται, σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού, οι ακόλουθες δαπάνες:

1. Δαπάνη από την υλοποίηση, εκ. μέρους της χώρας μας, της συνεργασίας με την Ουκρανία και ειδικότερα από την: α. πραγματοποίηση εκπαιδευτικών προγραμμάτων, προγραμμάτων ανάπτυξης δεξιοτήτων δημοσίων υπαλλήλων της Ουκρανίας, εκπαιδευτικών επισκέψεων, σεμιναρίων, κοινών σπουδών και ερευνών και την ανταλλαγή εμπειρογνομόνων, (άρθρο 2)

Η δαπάνη εκ της αιτίας αυτής εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα και από το εύρος της συνεργασίας.

β. Αποστολή Ελλήνων εμπειρογνομόνων στην Ουκρανία για την επαγγελματική εκπαίδευση δημοσίων υπαλλήλων και ατόμων και την ως εκ τούτου αντιμετώπιση των εξόδων μετακίνησης αυτών (εισιτήρια, ημερήσια αποζημίωση, διαμονή κ.λπ.). (άρθρο 2)

Η δαπάνη εκ της αιτίας αυτής, η οποία εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα (αριθμός απεσταλμένων, συναντήσεων κ.λπ.), εκτιμάται στο ποσό των 4.000 ευρώ περίπου, ετησίως.

2. Ενδεχόμενη δαπάνη από τη συμμετοχή εκπροσώπων της χώρας μας σε συναντήσεις των Μερών, που τυχόν πραγματοποιηθούν, για την: i) ανταλλαγή προτάσεων και ιδεών, με σκοπό την εκπόνηση Σχεδίου Δράσης με συγκεκριμένα μέτρα, ii) παρακολούθηση των προγραμμάτων συνεργασίας και τη διευθέτηση ζητημάτων που ίσως προκύψουν,
(άρθρο 3)

Αθήνα, 19 Ιανουαρίου 2011

Ο Γενικός Διευθυντής

Βασίλειος Κατριβέσης

ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ*(άρθρο 75 παρ. 3 του Συντάγματος)*

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση του Μνημονίου Συνεργασίας μεταξύ του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών της Ουκρανίας με σκοπό την προσέγγιση της Ουκρανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση»

Από τις διατάξεις του προτεινόμενου νομοσχεδίου, προκαλούνται οι ακόλουθες δαπάνες σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού:

1. Δαπάνη από την υλοποίηση, εκ μέρους της χώρας μας, της συνεργασίας με την Ουκρανία και ειδικότερα από την: α. πραγματοποίηση εκπαιδευτικών προγραμμάτων, προγραμμάτων ανάπτυξης δεξιοτήτων δημοσίων υπαλλήλων της Ουκρανίας, εκπαιδευτικών επισκέψεων, σεμιναρίων, κοινών σπουδών και ερευνών και την ανταλλαγή εμπειρογνομόνων, (άρθρο 2) Η δαπάνη εκ της αιτίας αυτής εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα και από το εύρος της συνεργασίας.

β. αποστολή Ελλήνων εμπειρογνομόνων στην Ουκρανία για την επαγγελματική εκπαίδευση δημοσίων υπαλλήλων και ατόμων και την ως εκ τούτου αντιμετώπιση των εξόδων μετακίνησης αυτών (εισιτήρια, ημερήσια αποζημίωση, διαμονή κ.λπ.). (άρθρο 2) Η δαπάνη εκ της αιτίας αυτής, η οποία εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα (αριθμός απεσταλμένων, συναντήσεων κ.λπ.), εκτιμάται στο ποσό των 4.000 ευρώ περίπου, ετησίως.

2. Ενδεχόμενη δαπάνη από τη συμμετοχή εκπροσώπων της χώρας μας σε συναντήσεις των Μερών, που τυχόν πραγματοποιηθούν, για την: i) ανταλλαγή προτάσεων και ιδεών, με σκοπό την εκπόνηση Σχεδίου Δράσης με συγκεκριμένα μέτρα, ii) παρακολούθηση των προγραμμάτων συνεργασίας και τη διευθέτηση ζητημάτων που ίσως προκύψουν, *(άρθρο 3)*

Οι ανωτέρω δαπάνες θα αντιμετωπισθούν από τις πιστώσεις του προϋπολογισμού του Υπουργείου Εξωτερικών (Ε.Φ. 09-110).

Αθήνα, 5 Απριλίου 2011

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Γ. Παπακωνσταντίνου

Δ. Δρούτσας